



[Tłumaczenie dokumentu dwujęzycznego na podstawie wersji w języku niemieckim]

Deklaracja właściwości użytkowych DOP[logo:] **KESSEL**

Zgodnie z EU nr 305/2011	Nr DoP 009-227-01	
1. Nazwa i nazwa handlowa wyrobu	Separator tłuszczu Undersink NS 0,7 firmy KESSEL	
2. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	Zgodnie z oznaczeniem na wyrobie	
3. Zamierzone zastosowanie	Oddzielanie ze ścieków tłuszczów i olejów roślinnych i pochodzenia zwierzęcego metodą grawitacyjną bez użycia energii zewnętrznej	
4. Nazwa i adres producenta	KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
5. Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	Nie dotyczy	
6. System oceny właściwości użytkowych	System 4 z wyjątkiem reakcji na ogień system 3	
a. norma zharmonizowana	EN 1825-1: 2004-09	
b. jednostka notyfikowana w zakresie reakcji na ogień	Właściwości użytkowe nieustalone	
7. Deklarowane właściwości użytkowe		
Specyfikacja	EN 1825-1: 2004-09	
Zasadnicze wymagania	Zgodnie z punktem	Właściwości użytkowe
Reakcja na ogień	5.2.9	NPD Właściwości użytkowe nieustalone
Szczelność na cieczy	5.3.2	Spełnione
Skuteczność czyszczenia	4, 5.3.1, 5.3.3 do 5.3.10, 5.5	Spełnione
Wytrzymałość pod obciążeniem	5.4	Spełnione
Trwałość	5.2	Spełnione
Właściwości użytkowe powyższego wyrobu są zgodne z deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność wyżej wymienionego producenta.		
W imieniu producenta podpisał(-a):		

Lenting, 2022-06-22

E. Thiemt
Zarząd Dział Techniczny
[podpis nieczytelny]z up. R. Friller
Odpowiedzialny(-a) za dokumentację
[podpis nieczytelny][W nawiasach kwadratowych - uwagi tłumacza]

Poświadczam zgodność tłumaczenia z odpisem dokumentu w języku niemieckim. Do tłumaczenia załączono fotokopię przedłożonego dokumentu.

Ewa Kołodziejczak, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych, prowadzoną przez ministra sprawiedliwości, pod numerem TP/6106/05.

Rep. nr 250/2022
Konin, dnia 19 lipca 2022TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA NIEMIECKIEGO
Ewa Kołodziejczak
ul. Dmowskiego 93, 62-500 Konin

DOP – Leistungserklärung / Declaration of Performance



Gemäß / According to EU Nr. 305/2011		DoP-Nr. 009-227-01	
1. Name und Handelsname des Produktes / Name and trade name of the construction product		KESSEL- Fettabscheider Undersink NS 0,7 / KESSEL- Grease separator Undersink NS 0,7	
2. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product		Entsprechend der Kennzeichnung auf dem Produkt / According to the marking on the product	
3. Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use		Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy	
4. Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer		KESSEL AG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
5. Name und Anschrift des Bevollmächtigten / Name / adress of authorized representative		Nicht zutreffend / Not relevant	
6. System zur Bewertung der Leistungsfähig- keit / National system used for assessment		System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3	
a. Harmonisierte Norm / harmonized standard		EN 1825-1: 2004-09	
b. Notifizierte Stelle bezüglich Brandver- halten/notified body regarding reaction to fire		Keine Leistung erklärt / No performance determined	
7. Erklärte Leistung / Declared performance			
Spezifikation/ specification		EN 1825-1: 2004-09	
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics		Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance
Brandverhalten / Reaction to fire		5.2.9	KLE Keine Leistung erklärt / NPD no performance determined
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness		5.3.2	Bestanden / Passed
Wirksamkeit / Effectiveness		4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed
Tragfähigkeit / Structural stability		5.4	Bestanden / Passed
Dauerhaftigkeit / Durability		5.2	Bestanden / Passed
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. / The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.			
Unterszeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:			

Lenting 2022-06-22

E. Thiemt
Vorstand Technik / Managing Board

i.V. R. Priller
Dokumentenverantwortlicher / Responsible for Documentation